《大陸居民臺灣正體字講義》一簡多繁辨析之「茜、蒨」→「茜」

辨音：「茜、蒨」音qiàn。「茜」有大陸普通話音xī，為外國婦女名字的譯音，此音與此義均不在國語標準之中。

辨意：根據《教育部異體字字典》，「茜」是指植物名（為茜草科，多年生蔓草，莖方形中空，有逆刺，葉長卵形，根黃赤色，可作紅色染料，亦可供藥用），由此而延伸為紅色或染成紅色，今多用於漢字文化圈之人名，如《紅樓夢》中有人物「茜雪」。而「蒨」在絕大多數情況下同「茜」，只有在詞語「蒨蒨」中不可寫作「茜」，「蒨蒨」義為鮮明的樣子或草茂盛的樣子，為文言詞，今已不常用。